

Одеський національний університет імені І.І. Мечникова  
Факультет романо-германської філології  
Кафедра граматики англійської мови



**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-педагогічної роботи

(П.І.Б.)  
2020 р.

## **РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **Третя іноземна мова (китайська)**

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Спеціальність : 035 філологія

Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша  
– англійська

Факультет: РГФ

2020 – 2021

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни «Третя мова (китайська)».

Розробники: Карпенко М.Ю., к.філол.н., доц., доцент кафедри граматики англійської мови

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри граматики англійської мови

Протокол № 1 від 31.08.2020 р.

Завідувач кафедри


  
\_\_\_\_\_ (підпис)

(Карпенко О.Ю.)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від 31.08.2020 р.

Голова НМК

  
\_\_\_\_\_ (підпис)

( Телецька Т.В.)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри

\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_ від. “ \_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_ (підпис)

( \_\_\_\_\_ )  
(прізвище та ініціали)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри

\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_ від. “ \_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_ (підпис)

( \_\_\_\_\_ )  
(прізвище та ініціали)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>денна форма навчання</i>	<i>заочна форма навчання</i>
Загальна кількість: кредитів – 8  годин – 240  залікових модулів – 2  змістових модулів – 2	Галузь знань 03 гуманітарні науки  Спеціальність 035 Філологія  Спеціалізація: 035.041. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	Вибіркова	
		<b><i>Рік підготовки:</i></b>	
		4-й	
		<b><i>Семестр</i></b>	
		1-й, 2-й	
		<b><i>Лекції</i></b>	
		-	
		<b><i>Практичні, семінарські</i></b>	
		30 год., 24 год.	
		<b><i>Лабораторні</i></b>	
		-	
		<b><i>Самостійна робота</i></b>	
		120 год., 66 год.	
Форма підсумкового контролю: залік / іспит			

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Основна мета** курсу полягає в тому, щоб ознайомити студентів з фундаментальними поняттями китайської мови та навчити студентів здійснювати комунікацію китайською мовою, яка є коректною на всіх рівнях.

**Завдання:** надати студентам базові відомості з фонетики, граматики та лексики китайської мови та сформувати навички з вживання вивченого теоретичного матеріалу на практиці.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів таких **компетентностей:**

### **Інтегральна компетентність:**

Здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі філології у процесі професійної та дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає глибоке

переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та/або професійної практики.

#### **Загальні компетентності:**

**ЗК-1.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, генерування нових ідей;

**ЗК07.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

**ЗК09.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**ЗК11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

#### **Спеціальні компетентності:**

**СК02.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

**СК-4.** Здатність розв'язувати широке коло проблем і завдань у галузі філології на основі розуміння їх природи, чинників впливу, тенденцій розвитку і з використанням теоретичних та експериментальних методів.

**СК06.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

**СК08.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

#### **Очікувані результати навчання:**

**ПР 02.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

**ПР 06.** Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

**ПР 11.** Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів англійською, французькою/німецькою/іспанською та українською мовами.

**ПР 12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

**ПР 14.** Використовувати китайську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати:** базові відомості з фонетики, граматики та лексики китайської мови

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **вміти**: вдало обирати відповідний до ситуації комунікації засіб вираження думки китайською мовою та коректно вживати її із дотриманням всіх необхідних правил.

### **3. Зміст навчальної дисципліни**

#### **I семестр**

#### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Використання часток. Порівняльні конструкції. Лексичні теми**

- Тема 1.** Лексична тема «你怎么了»
- Тема 2.** Використання аспектною частки 了
- Тема 3.** Використання модальною частки 了
- Тема 4.** Лексична тема «我 25 岁»
- Тема 5.** Порівняльні конструкції в китайській мові – базовий рівень
- Тема 6.** Кількісний присудок в китайській мові
- Тема 7.** Лексична тема «这件衣服是中式的»
- Тема 8.** Особливості утворення означення з 的
- Тема 9.** Редуплікація дієслів
- Тема 10.** Порівняльні конструкції в китайській мові – додаткові відомості
- Тема 11.** Лексична тема «我发音发的不太准»
- Тема 12.** Використання 补语

#### **II семестр**

#### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Порівняльні конструкції. Майбутній час. Лексичні теми**

- Тема 1.** Лексична тема «我的家乡冬天比北京暖和»
- Тема 2.** Порівняльні конструкції з часткою 比 в китайській мові
- Тема 3.** Лексична тема «我们国家的菜没有四川那么辣»
- Тема 4.** Порівняльні конструкції з дієсловом 有 в китайській мові – додаткові відомості
- Тема 5.** Лексична тема «上海跟北京不一样»
- Тема 6.** Порівняльні конструкції в китайській мові – вираження тотожності чи нетотожності
- Тема 7.** Лексична тема «秋天要到了»
- Тема 8.** Додаткові засоби вираження майбутнього часу в китайській мові
- Тема 9.** Повторення основних відомостей з граматики китайської мови

#### 4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												
	Денна форма						Вечірня форма						
	Усього	У тому числі					Усього	У тому числі					
		л	п	лб	інд	ср		л	п	лб	інд	ср	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>Семестр I</b>													
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Використання часток. Порівняльні конструкції. Лексичні теми</b>													
<b>Тема 1.</b> Лексична тема «你怎么了»	12		2			10							
<b>Тема 2.</b> Використання аспектної частки 了	12		2			10							
<b>Тема 3.</b> Використання модальної частки 了	12		2			10							
<b>Тема 4.</b> Лексична тема «我25岁»	12		2			10							
<b>Тема 5.</b> Порівняльні конструкції в китайській мові – базовий рівень	12		2			10							
<b>Тема 6.</b> Кількісний присудок в китайській мові	12		2			10							
<b>Тема 7.</b> Лексична тема «这件衣服是中式的»	12		2			10							
<b>Тема 8.</b> Особливості утворення означення з 的	12		2			10							
<b>Тема 9.</b> Редуплікація дієслів	14		4			10							
<b>Тема 10.</b> Порівняльні конструкції в китайській мові – додаткові відомості	14		4			10							

<b>Тема 11.</b> Лексична тема «我发音发的不太准»	12		2			10						
<b>Тема 12.</b> Використання 补语	14		4			10						
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>150</b>		<b>30</b>			<b>120</b>						

### Семестр II

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	Денна форма						Вечірня форма					
	Усього	У тому числі					Усього	У тому числі				
		л	п	лб	інд	ср		л	п	лб	інд	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Порівняльні конструкції. Майбутній час. Лексичні теми

<b>Тема 1.</b> Лексична тема «我的家乡冬天比北京暖和»	9		2			7						
<b>Тема 2.</b> Порівняльні конструкції з часткою 比 в китайській мові	9		2			7						
<b>Тема 3.</b> Лексична тема «我们国家的菜没有四川那么辣»	9		2			7						
<b>Тема 4.</b> Порівняльні конструкції з дієсловом 有 в китайській мові – додаткові відомості	9		2			7						
<b>Тема 5.</b> Лексична тема «上海跟北京不一样»	9		2			7						
<b>Тема 6.</b> Порівняльні конструкції в китайській мові – вираження тотожності чи нетотожності	9		2			7						
<b>Тема 7.</b>	9		2			7						

Лексична тема «秋天要到了»											
<b>Тема 8.</b> Додаткові засоби вираження майбутнього часу в китайській мові	<b>9</b>		<b>4</b>			<b>7</b>					
<b>Тема 9.</b> Повторення основних відомостей з граматики китайської мови	<b>16</b>		<b>6</b>			<b>10</b>					
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>90</b>		<b>24</b>			<b>66</b>					
<b>Усього годин</b>	<b>240</b>		<b>54</b>			<b>186</b>					

### 5. Методи навчання

Пояснення викладача, виконання різноманітних вправ, дискусія, постановка й обговорення проблемних питань, виконання творчих і самостійних завдань, робота в мережі Інтернет, зі словниками.

### 6. Методи контролю

Контроль засвоєння змісту курсу здійснюється наступним чином:

Оцінювання усних відповідей, завдань, що виносяться на самостійне опрацювання, поточне опитування та тестування, усна відповідь під час складання заліку. Види контролю: поточний та підсумковий (тест-контрольна робота).

### 7. Питання для підсумкового контролю

На підсумковий контроль винесено наступні теми:

#### Семестр I

- Вживання частки 得, розрізнення 得 та 的
- Порівняння в китайській мові
- Подвоєння дієслів в китайській мові
- Різні типи присудків в китайській мові
- Утворення минулого часу в китайській мові
- Утворення означень в китайському реченні

#### Семестр II

- Порівняльні конструкції в китайській мові – конструкції з часткою 比
- Порівняльні конструкції в китайській мові – конструкції з дієсловом 有



- Порівняльні конструкції на позначення тотожності чи нетотожності
- Різні засоби вираження часу та граматичної категорії аспекту в китайській мові
- Аспекти вживання модальних дієслів в китайській мові для вираження вірогідності в майбутньому

### 8. Розподіл балів, які отримують студенти I семестр

Поточний контроль		Підсумковий контроль Залік	Сума балів
Змістовий модуль 1			
Теми 1-6	Теми 6-12		
25	25	50	100

### II семестр

Поточний контроль		Підсумковий контроль Іспит	Сума балів
Змістовий модуль 1			
Теми 1-4	Теми 5-9		
35	15	50	100

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	зараховано
85-89	<b>B</b>	добре	
75-84	<b>C</b>		
70-74	<b>D</b>	задовільно	
60-69	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

## **9. Рекомендована література**

### **Основна**

1. 杨楠. 成功之路 起步篇 2. - 北京: 北京语言大学出版社, 2008. - 177 页.

### **Додаткова**

1. Фролова М. Китайский язык. Справочник по грамматике. – М.: Живой язык, 2017 – 224 с.
2. Teng W. Yufa! A Practical Guide to Mandarin Chinese Grammar [2nd ed.]. - New-York: Routledge, 2017. - 390 p.
3. 刘月华. 实用现代汉语语法. - 北京: 商务印书馆, 2001. - 1005 页.

### **Електронні інформаційні ресурси**

1. 大 БКРС – Большой китайско-русский словарь: <https://bkrs.info/>